

**Zeitschrift:** Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 30 (1969)

**Heft:** 9-10

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

7042

Zug, September-Oktober 1969 / Zoug, septembre-octobre 1969  
No. 9—10 / 30. Jahrgang / XXXe année



# Sinfonia

*Schweizerische Monatszeitschrift für Orchester- und Hausmusik  
Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre  
Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint ein- bis zweimonatlich / Paraît tous les un ou deux mois*

*Redaktion: Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg, Johanniterstraße 15, 3047 Bremgarten bei Bern*

## Zum Beginn der Konzertsaison

Der Herbst ist da. In allen unsren Orchestern wird wieder an neuen Programmen für die Konzerte des kommenden Winters gearbeitet. Wir hoffen, die Wahl der Werke sei glücklich ausgefallen und es werde gute, zielstrebige Probenarbeit geleistet. «Frisch gewagt ist halb gewonnen» und «Ohne Fleiß kein Preis» sagen zwei Sprichwörter, die sich in unserer Orchestertätigkeit immer wieder bewahrheiten. Wir wünschen allen unsren Sektionen Erfolg und Befriedigung.

Das Liebhabermusizieren ist eine schöne und edle Sache, wenn es richtig betrieben wird. Die Festschrift zum fünfzigjährigen Bestehen unseres Verbandes vermittelt tiefen Einblick in die Problematik unseres Tuns. Sie gibt auch wertvolle Hinweise in bezug auf Organisation und Führung des Verbandes sowie seiner Sektionen. Sie enthält ferner manchen wertvollen Fingerzeig betreffend die persönlichen Aufgaben und Pflichten jedes einzelnen Mitgliedes im Schoße seines Orchesters. Wir wagen daher zu hoffen, daß die Festschrift von möglichst vielen Musikfreunden bezogen wird. Der bescheidene Preis von sechs Franken (zuzüglich Versandspesen) sollte kein Hindernis sein.

Was die Redaktion der Konzertprogramme anbelangt, wären noch einige Wünsche in Erinnerung zu bringen. Die dafür Verantwortlichen sind inständig gebeten, die Vornamen der Komponisten immer auszuschreiben, die Titel der Werke vollständig wiederzugeben und dabei weder die Tonart noch die Opuszahl zu vergessen. Viele Werke sind nur so eindeutig gekennzeichnet. Ein gut und sorgfältig redigiertes sowie schön gedrucktes Programm wirkt einladend und gewinnend. Es hinterläßt einen gediegenen Eindruck bei allen, die es zu Gesicht bekommen — selbst beim Redaktor der «Sinfonia», der ihm die nötigen An-